

## LEVEL 2 LESSON 7

### First Meeting

Number of the Week	y'í:gyá
Phrase of the Week	háundé èm tsái:đàu

Questions/Statements	Responses
<b>hâđêl đépgóp nén dáu:?</b>	( <i>Dad's Surname</i> ) <b>gàu</b> ( <i>Mother's Maiden name</i> ) <b>đépgóp né dáu:</b>  ( <i>Kiowa family names</i> ) <b>đépgóp né dáu:</b>
<b>Háu đógúl èm dáu:?</b>	<b>Háu:nè!</b> <b>Hàu:!! đógúl à dáu</b>
<b>Háu yáugáui èm dáu:?</b>	<b>Háu:nè!</b> <b>Hàu:!! yáugáui à dáu:</b>
<b>Há:tsò èm káuñ:?</b>	_____ à káuñ
<b>Há:tsò èm gáui:káuñ:?</b>	<b>gáui:káuñ:hèñ à dáu:</b>  ( <i>kiowa name</i> ) à <b>gáui:káuñ:</b>  ( <i>kiowa name</i> ) à káuñ

## Vocabulary & Grammar 7

### VERBS

<b>dáu</b>	(v. basic) is/are/am/was
<b>gáui:kàũñ:</b>	(v. basic) Kiowa-called/named
<b>káũñ</b>	(v. basic) called/named
<b>tsái:đàu</b>	(v. 2part) will ask
	{ <b>tsái</b> – ask <b>-đàu</b> – will}

### PRONOUNS

<b>à</b>	(pn. basic) I
<b>èm</b>	(pn. basic) you
<b>né</b>	(pron. poss.) my 2 (animals/plants) my 3+ (human)
<b>nén</b>	(pron. poss.) your 2 (animals/plants) your 3+ (human)

### NOUNS

<b>háundé</b>	(n. anim/plant) something
<b>đépgòp</b>	(n. anim. Plur) relatives/family/kin
	{alternate : <b>đépdègàu</b> }
<b>đógúl</b>	(n. anim) young man
<b>yáugáui</b>	(n. anim) young woman

### ADVERBIALS

<b>hàu:</b>	(expr.) yes! / okay!
-------------	----------------------

### CONJUNCTIONS

<b>gàu</b>	(conj.) and ( <i>same subject</i> )
------------	-------------------------------------

# LEARNKIOWA.ORG

## LEARNING KIOWA TOGETHER

### KIOWA PHRASE TRANSLATIONS 6

gáuidòñ:gyà (kiowa language)	English Literal Translation	English Free Translations
<b>hâdêl dépgóp nén dáu:?</b>	<b>who family yours are?</b>	"Who is your family?" "Who's your folks?" "Who's your relations?"
<b>(Dad's Surname) gàu (Mother's Maiden name) dépgóp né dáu:</b>	<b>(Dad's Surname) and (Mother's Maiden name) family they are.</b>	(Dad's Surname) and (Mother's Maiden name) are my family.
<b>(Kiowa family names) dépgóp né dáu:</b>	<b>(Kiowa family names) family they are.</b>	"(Kiowa family names) are my family."
<b>Háu dógúl èm dáu:?</b>	<b>Young man are you?</b>	"Are you a man?" "Are you a guy?"
<b>Háu:nè!</b>	<b>Not yes!</b>	"No!"
<b>Hàu:! Háu yáugáui èm dáu:?</b>	<b>Yes! Young man I am. Young woman are you?</b>	"Yes, I am a man." "Are you a lady?" "Are you a woman?"
<b>Hàu:! Háu yáugáui èm dáu:</b>	<b>Yes! Young woman I am.</b>	"Yes, I am a lady."
<b>Há:tsò èm káuñ:?</b>	<b>How are you called?</b>	"What's your name?"
<b>_____ à káuñ</b>	<b>(Name) I am called.</b>	"My name is (name)."
<b>Há:tsò èm gáui:káuñ:?</b>	<b>How are you Kiowa-called?</b>	"What's your Kiowa name?"
<b>gáui:káuñ:hèñ à dáu:</b>	<b>Kiowa-called-none I am.</b>	"I don't have a Kiowa name"
<b>(kiowa name) à gáui:káuñ:</b>	<b>(Kiowa Name) I am Kiowa-called.</b>	"My Kiowa name is (Kiowa name)."
<b>(kiowa name) à káuñ</b>	<b>(Kiowa Name) I am called.</b>	"My name is (Kiowa name)."
<b>háundé èm tsái:ðàu</b>	<b>Something I will ask.</b>	"I will ask you something."
<b>y'í:gyá</b>	<b>Four</b>	"four"

\*\*\* **Acknowledgements:** Developed in collaboration with **Gáuidòñ:gyà màutêmk'ì** (Dane Poolaw) with input from **Dàu:tsáigyàán:t'á:gyámà** (Dorothy Whitehorse-Delaune), **Píthótgyámà** (Delores Harragarra), **Ts'ógútk'ómà** (Martha Nell Kauley-Poolaw) and various Kiowa Elders, Kiowa Speakers, Cohort 2022 Credentialed Kiowa Language Teachers, and Cohort 2023 Kiowa Language Teacher Candidates. Compiled by **Gômgyàdáugyámà** (Melody Redbird-Post).

Kiowa Conversational Practice 7

**New Conversation Phrases**

- **who family yours are?**
- **(Dad's Surname) and (Mother's Maiden name) family they are.**
- **Young man are you?**
- **Young woman are you?**
- **How are you called?**
- **How are you Kiowa-called?**

**Conversation Option 1**

**Speaker A:** Wonderful you came.

**Speaker B:** Yes! You also.

**Speaker A:** How are you called?

**Speaker B:** I am called (name).

**Speaker A:** How are you Kiowa-called?

**Speaker B:** I am Kiowa-called (Kiowa name).

**Speaker A:** Who family yours are?

**Speaker B:** (Dad's Surname) and (Mother's Maiden name) family they are.

**Speaker A:** All/Everything "it's" good

**Speaker B:** Yes! All "it's" good

**Conversation Option 2**

**Speaker A:** You came for something.

**Speaker B:** Yes! You also

**Speaker A:** Are you buy-going?

**Speaker B:** No, I'm going to work.

**Speaker A:** All "it's" good

**Speaker B:** Yes! "it's" good

**Speaker A:** You take care of yourself

**Speaker B:** Yes! You also

**Conversation Response Practice**

1. Wonderful you came
2. Something I will ask you.
3. How are you called?
4. How are you Kiowa-called?
5. Who family yours are?
6. All "it's" good
7. You should return.
8. Then I will see you again
9. "that is all!"

Vocabulary Notecards Lesson 7		
<b>y'í:gyá</b>	<b>hâđêl</b>	<b>đépgóp</b>
<b>nén</b>	<b>dáu:</b>	<b>đógúl</b>
<b>yáugáui</b>	<b>há:tsò</b>	<b>èm</b> <i>(basic)</i>
<b>káuñ:</b>	<b>gáui:káuñ:</b>	<b>háundé</b>
<b>tsái:đàu</b>	<b>gáui:káuñ:hèñ</b>	<b>nén</b>
<b>gàu</b>	<b>né</b>	<b>à</b>